



# THERMISCHER KAPSEL-KONDENSATABLEITER

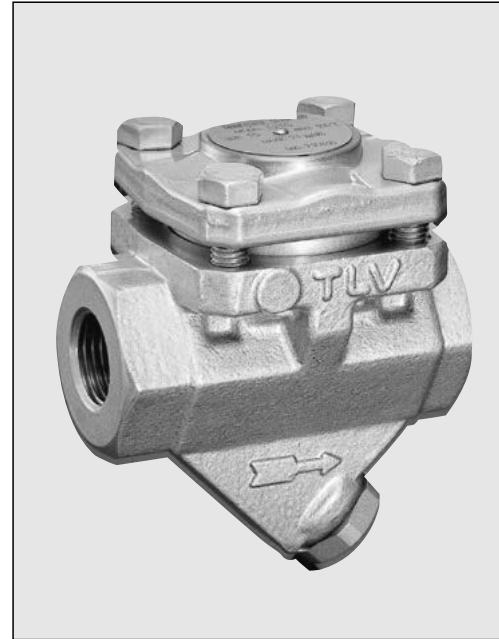
## TYP L21S/L32S C-STAHL EDELSTAHL

THERMISCHER KONDENSATABLEITER MIT SICHERHEITS-AUSFALLSTELLUNG „OFFEN“

### Beschreibung

Kondensatableiter mit großer Anwendungs breite, z. B. für Leitungsentwässerung, Be gleitheizung, Trockenund Heizeinrichtungen. Wärmetauscher je nach Betriebsweise.

1. Sicherheits-Ausfallstellung „offen“.
2. Unempfindlich gegen Überhitzung und Schock.
3. Zyklische Arbeitsweise bei geringer Unterkühlung im gesamten Druckbereich.
4. Hervorragende Entlüftungsleistung.
5. Leicht in der Leitung wartbar und unempfindlich gegen Verschmutzung.
6. Großer Durchsatz bei kleinen Abmessungen.
7. Ventilsitzkomponenten gehärtet.
8. Eingebautes großflächiges Schmutzsieb.
9. Option: Typen mit eingebautem Rückschlagventil L21SC und L32SC.



### Druckgeräterichtlinie (DGRL)

Einstufung nach Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Fluidgruppe 2

Nennweite	Kategorie	CE-Kennzeichnung
DN 15 bis DN 25	—*	Art. 4, Abs. 3 (gute Ingenieurpraxis), CE-Kennzeichnung nicht zulässig

\* Nach guter Ingenieurpraxis hergestellt

### Technische Daten

Typ	L21S				L32S					
	C-Stahl		Edelstahl		C-Stahl		Edelstahl			
Werkstoff	Muffe	Schweißmuffe	Flansch	Muffe	Flansch	Muffe	Flansch	Muffe	Flansch	
Anschluss	DN 15, 20, 25		DN 15, 20, 25		DN 15, 20, 25		DN 15, 20, 25		DN 15, 20, 25	
Größe/Nennweite	1/2", 3/4", 1"		1/2", 3/4", 1"		1/2", 3/4", 1"		1/2", 3/4", 1"		1/2", 3/4", 1"	
Maximaler Betriebsdruck (bar ü) PMO	21				32					
Minimaler Betriebsdruck (bar ü)	0,1				0,1					
Maximale Betriebstemperatur (°C) TMO	siehe unten				siehe unten					
Maximal zulässiger Gegendruck	90% des Vordrucks				90% des Vordrucks					
Unterkühlung X-Element-Füllung (°C)	bis zu 6				bis zu 6					
X-Element-Typ	C6				C6					

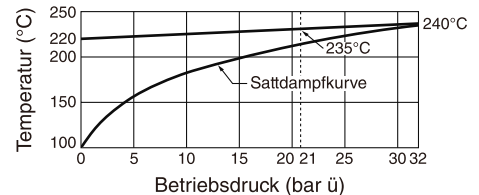
AUSLEGUNGSDATEN (NICHT BETRIEBSDATEN):  
 Maximal zulässiger Druck (bar ü) PMA: 32, Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 300  
 Minimal zulässige Temperatur (°C): 0 (A105/A105M), -40 (CF8/CF8M)

1 bar = 0,1 MPa

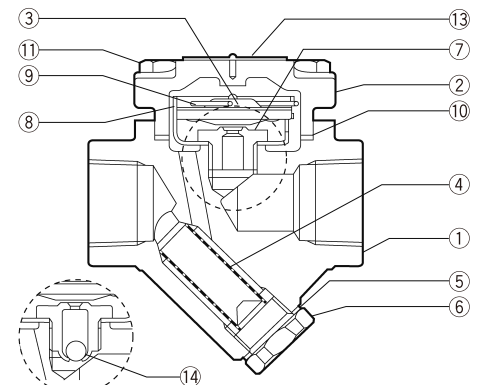


**VORSICHT**

Die spezifizierten Betriebsgrenzen NICHT ÜBERSCHREITEN. Nichtbeachtung kann zu Betriebsstörungen oder Unfällen führen. Lokale Vorschriften können zur Unterschreitung der angegebenen Werte zwingen.



Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*	
①	Gehäuse	C-Stahl	C-Stahl A105/A105M	1.0460	—
		Edelstahl	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8 oder CF8M	1.4312 oder 1.4410	—
②	Verschlusskappe	C-Stahl	C-Stahl A105/A105M	1.0460	—
		Edelstahl	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8 oder CF8M	1.4312 oder 1.4410	—
③ <sup>R</sup>	X-Element	Edelstahl	—	—	
④ <sup>R</sup>	Schmutzsieb innen/außen	Edelstahl SUS304/430	1.4301/1.4016	AISI304/430	
⑤ <sup>WR</sup>	Stopfendichtung	C-Stahl	Weicheisen SUYP	1.1121	AISI1010
		Edelstahl	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
⑥	Siebhaltestopfen	C-Stahl	C-Stahl A105/A105M	1.0460	—
		Edelstahl	Edelstahl SUS303 oder A351/A351M Gr.CF8M	1.4305 oder 1.4401	AISI303 oder —
⑦ <sup>R</sup>	Ventilsitz	Edelstahl SUS420F	1.4028	AISI420F	
⑧ <sup>R</sup>	X-Element-Halterung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304	
⑨ <sup>R</sup>	Spannbügel	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304	
⑩ <sup>WR</sup>	Gehäusedichtung	Graphit/Edelstahl SUS316L	—/1.4404	—/AISI316L	
⑪	Gehäuseschraube	C-Stahl	C-Stahl S45C	1.0503	AISI1045
		Edelstahl	Edelstahl SUS304 oder A193/A193M Gr.B8M	1.4301 oder 1.4401	AISI304 oder —
⑫	Typenschild	Edelstahl SUS304/SUS316L	1.4301/1.4404	AISI304/AISI316L	
		C-Stahl A105/A105M	1.0460	—	
⑬	Flansch**	C-Stahl	C-Stahl A105/A105M	1.0460	—
		Edelstahl	Edelstahl SUS304/Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8 oder CF8M	1.4301/1.4312 oder 1.4410	AISI304/—
⑭ <sup>R</sup>	Kugel (Rückschlagventil)	Edelstahl SUS440C	1.4125	AISI440C	



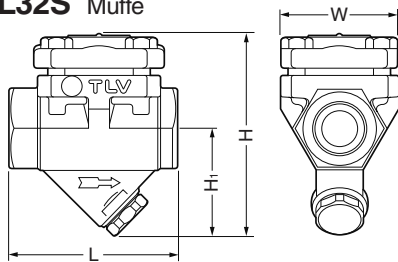
Mit Rückschlagventil (Option):  
 L21S mit Muffenanschluss und Flanschanschluss;  
 L32S nur mit Flanschanschluss.

Copyright © TLV

\* Vergleichbare Werkstoffe \*\* Siehe umseitig  
 Für C-Stahl-Ausführung erhältliche Ersatzteile: (W) Wartungssatz, (R) Reparatursatz

**Abmessungen, Gewichte**

• **L21S/L32S Muffe**

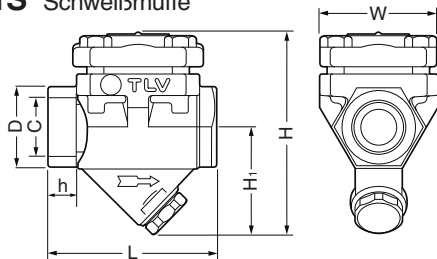


**L21S/L32S Muffe\*** (mm)

Größe	L	H	H <sub>1</sub>	W	Gewicht (kg)
1/2"	80	97	52	56 [62]	1,3
3/4"					1,8
1"	88	104	55		

\*BSP DIN 2999, andere Anschlussnormen auf Anfrage  
 Edelstahlausführung

• **L21S Schweißmuffe**

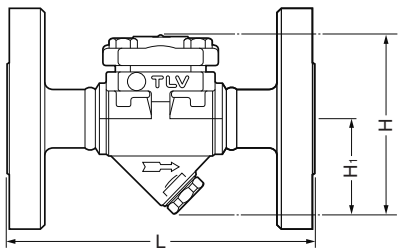


**L21S Schweißmuffe\*** (mm)

DN	L	H	H <sub>1</sub>	W	φD	φC	h	Gewicht (kg)
15	80	97	52	56 [62]	30	21,8	12	1,3
20					36	27,2	14	
25	88	104	55		44	33,9		1,8

\*ASME B16.11-2005, andere Anschlussnormen auf Anfrage  
 Edelstahlausführung

• **L21S/L32S Flansch**



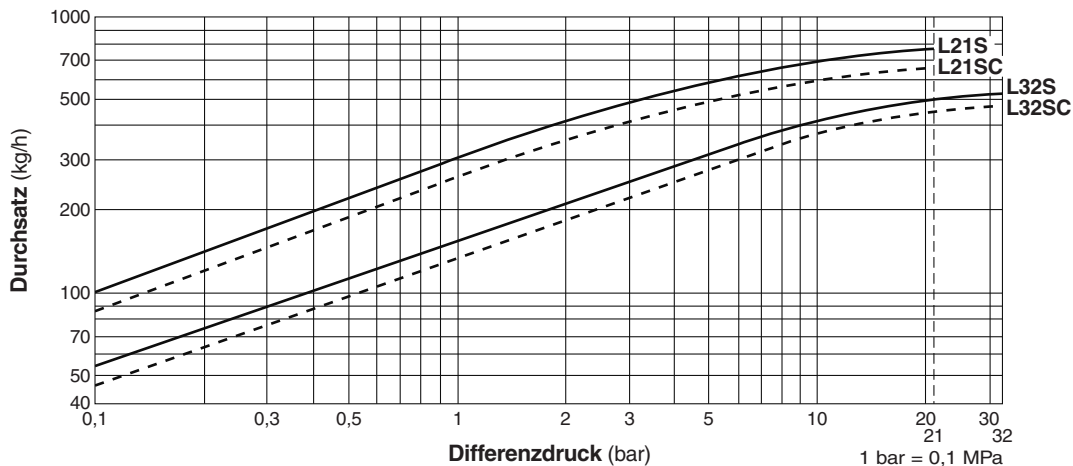
**L21S/L32S Flansch** (mm)

DN	L		H	H <sub>1</sub>	Gewicht (kg)
	DIN 2501	PN25/40			
15	150		97	52	3,2
20					3,8
25	160		104	55	4,6

Andere Flanschnormen erhältlich, möglicherweise mit anderer Länge L und anderem Gewicht

Die Typen mit Rückschlagventil L21SC und L32SC haben die gleichen Abmessungen und Gewichte wie L21S und L32S.

**Durchsatzkurven**



1. Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
2. Empfohlener Sicherheitsfaktor: mindestens 2.

**TLV EURO ENGINEERING GmbH**

Daimler-Benz-Straße 16-18, 74915 Waibstadt, Germany  
 Tel: [49]-(0)7263-9150-0 Fax: [49]-(0)7263-9150-50  
 E-mail: info@tlv-euro.de <https://www.tlv.com>

Manufacturer  
**TLV CO., LTD.**  
 Kakogawa, Japan  
 is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

